

chicco

EN - Colour the book as MANY TIMES AS YOU WANT thanks to a magical effect
IT - Colora il libretto QUANTE VOLTE VUOI grazie ad un magico effetto

2-4y

COLOUR - COLORA

FR Colorier le livre autant de fois qu'on le souhaite grâce à un effet magique
 DE Male das Büchlein aus so oft du willst, dank eines magischen Effekts
 ES puedes colorear el libro todas las veces que quieras gracias a un efecto mágico
 PT Pinta o livrinho quantas vezes quiseres, graças a um efeito mágico
 NL kleur het boekje zo vaak je wil dankzij een magisch effect
 EL χρωμάτισε το βιβλιαράκι όσες φορές θέλεις γιατί σε ένα μαγικό εφέ
 PL Pokoloruj książeczkę tyle razy, ile chcesz, dzięki magicznemu efektowi
 RU благодаря волшебному эффекту можно раскрашивать книжку сколько хочешь
 TR Sihirli efekti sayesinde kitabı defalarca boyayabilirsiniz
 UK розфарбовуй книжку скільки завгодно разів завдяки чарівному ефекту
 AR قم بتلوين الكتاب لأكثر من مرة حسب رغبتك بفضل التأثير السحري

REGOLOR - RICOLORA

EN Refillable water marker included
 IT Pennarello ricaricabile ad acqua incluso
 FR Feutre rechargeable à l'eau inclus
 DE Nachfüllbarer Wasserstift enthalten
 ES Rotulador a base de agua recargable incluido
 PT Marcador recarregável a água incluído
 NL Hervulbare waterstift inbegrepen
 PL Perłowodny epokowy/żelazny marker do napełnienia
 RU Фламастер водный многократного использования в комплекте
 TR Doldurulabilir sulu boya kalemi, dahildir
 UK Фламастер, який заправляється водою, входить у комплект
 AR قلم خدي مائي قابل للملء ممتصم

RECOLOR - RICOLORA

• Learn the seasons • Insegna le stagioni
 • Apprendre les saisons • Lerne die Jahreszeiten kennen
 • Aprende las estaciones • Aprende as estações
 • Rozpoznaj pory roku • Учи времена года
 • Mevsimleri öğrenin • Вивчай сезони
 تعلم فصول السنة

EN Hand washable
 IT Lavabile a mano
 FR Lavable à la main
 DE Handwäsche
 ES Lavable a mano
 PT Lavável à mão
 NL wasbaar met de hand

EL πλένεται στο χέρι
 PL Mycie ręczne
 RU смывается вручную
 TR elde yıkanabilir
 UK можна прати руками
 AR قابل للغسل باليدوي

Baby Senses

Season Book

www.chicco.com

chicco

• Libro delle stagioni • Livre des saisons • Buch der Jahreszeiten • Libro de las estaciones
 • Livro das estações • Boek van de seizoenen • Το βιβλίο των εποχών • Książeczka 4 pory roku
 • Игрушка мягкая книжка Seasons • Mevsimler Kitabı • Книга про сезони

2-4y

TEACH the Seasons • INSEGNA le Stagioni

4 PAGES TO COLOUR AS MANY TIMES AS YOU WANT! • PAGINE DA COLORARE QUANTE VOLTE VUOI!

Marker included • Pennarello incluso

Baby Senses

Season Book

EN Manual Coordination Skills
 The child develops the perceptive activity through manipulation. By rolling hand-eye coordination, they acquire a sense of space.

IT Coordinazione Manuale
 Attraverso la manipolazione il bambino sviluppa l'attività percettiva. Attraverso la coordinazione mano-occhio, acquisisce il senso dello spazio.

FR Coordination Manuelle
 En manipulant les objets, l'enfant développe sa perception, affine ses capacités de coordination œil-main et apprend à se repérer dans l'espace.

DE Hand-Auge-Koordination
 Durch das Manipulieren und Handhabung entwickelt das Kind die Wahrnehmung. Durch die Koordination der Hand-Augen-Koordination entwickelt es die Raumgibt.

ES Coordinación Manual
 A través de la manipulación, el niño desarrolla la capacidad perceptiva. Al afinar la coordinación ojo-mano, adquiere la percepción del espacio.

PT Coordenação Manual
 Através das mãos a criança desenvolve a atividade perceptiva e de representação. A medida que afina a coordenação mão-olho, adquire a percepção do espaço.

NL Manuele Coördinatie
 Door het manipuleren van voorwerpen ontwikkelt het kind zijn waarneming, verft het zijn visuele handcoördinatie en verkrijgt het een zin voor ruimte.

PL Imaginacja i Fantazja
 Dzięki temu ćwiczeniu, dziecko rozwija swoją wyobraźnię i wyobraźnię. Dzięki temu ćwiczeniu, dziecko rozwija swoją wyobraźnię i wyobraźnię.

RU Представление и Фантазия
 Благодаря этому упражнению, у ребенка развивается воображение и воображение. Благодаря этому упражнению, у ребенка развивается воображение и воображение.

TR İmgünleme ve Fantazya
 Bu hareket sayesinde, çocuk hayal gücünü geliştirir ve geliştirir. Bu hareket sayesinde, çocuk hayal gücünü geliştirir ve geliştirir.

UK Уявлення та Фантазія
 Дякую цьому вправі, дитина розвиває свою уяву і уяву. Дякую цьому вправі, дитина розвиває свою уяву і уяву.

AR التمثيل والخيال
 من خلال هذا التمرين، يطور الطفل مهارته في التمثيل والخيال. من خلال هذا التمرين، يطور الطفل مهارته في التمثيل والخيال.

Imaginazione e Fantasia
 Attraverso la fantasia e la capacità immaginativa, il bambino espone se stesso a partire dalla rappresentazione della realtà circostante e dall'imitazione del mondo degli adulti.

IT Imaginatie en Fantazie
 En uitmakend de creativiteit en hun imagineren, toont het kind zijn waarneming, verft het zijn visuele handcoördinatie en verkrijgt het een zin voor ruimte.

FR Imagination et Fantaisie
 En utilisant sa créativité et son imagination, l'enfant expose sa représentation de la réalité environnante et imite le monde des adultes.

DE Vorstellungskraft und Fantasie
 Durch die Fantasie und die Vorstellungskraft, drückt das Kind sich selbst aus, gewinnt ein Sinn für die Umgebung und die Imitation der Erwachsenenwelt.

ES Imaginación y Fantasía
 A través de la fantasía y de la capacidad imaginativa, el niño se expone mediante la representación de la realidad que le rodea y la imitación del mundo de los adultos.

PT Imaginação e Fantasia
 Através da fantasia e de capacidade imaginativa, a criança expõe-se à realidade à partir da representação da realidade circundante e da imitação do mundo dos adultos.

NL Verbeelding en Fantasie
 Door fantasie en verbeeldingskracht ontwikkelt het kind zich uit, begreep met het waarnemen van de werkelijkheid die het omringt en het imiteren van de wereld van de volwassenen.

PL Wyobraźnia i Fantazja
 Dzięki temu ćwiczeniu, dziecko rozwija swoją wyobraźnię i wyobraźnię. Dzięki temu ćwiczeniu, dziecko rozwija swoją wyobraźnię i wyobraźnię.

RU Представление и Фантазия
 Благодаря этому упражнению, у ребенка развивается воображение и воображение. Благодаря этому упражнению, у ребенка развивается воображение и воображение.

TR İmgünleme ve Fantazya
 Bu hareket sayesinde, çocuk hayal gücünü geliştirir ve geliştirir. Bu hareket sayesinde, çocuk hayal gücünü geliştirir ve geliştirir.

UK Уявлення та Фантазія
 Дякую цьому вправі, дитина розвиває свою уяву і уяву. Дякую цьому вправі, дитина розвиває свою уяву і уяву.

AR التمثيل والخيال
 من خلال هذا التمرين، يطور الطفل مهارته في التمثيل والخيال. من خلال هذا التمرين، يطور الطفل مهارته في التمثيل والخيال.

Artiana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
 22070 Grandate (Como) Italy - www.chicco.com
 DISTRIBUTORE: ARTSANA POLAND SP. Z O.O.
 01-377 WARSZAWA UL. POLCZYŃSKA 31 A
 info@artsana.com

Türkiye'deki İthalatçı Firması:
 ARTSANA TURKEY BEBEK VE SAĞLIK ÜRÜNLERİ A.Ş.
 Eski Dükkanlar Yolu Ertuk Sokak Üner Plaza No:4/1 Kat:12
 Akatlar/ Beşiktaş/ İSTANBUL/ TÜRKİYE
 TEL: 0 212 510 30 30
 Üretici: Artiana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1
 22070 Grandate (Como) Italy

GUARDAR ESTA EMBALAJEM PARA EVENTUAIS CONSULTAS
 IMPORTADOR: ARTSANA BRASIL LTDA.
 AV. COMENDADOR ALADINO SEI 4630 - GALPÕES 06 E 07
 VILA SAN MARTIN - CAMPINAS - SP - CEP 13.069-096
 TEL: (11) 2246-2100 / SAC: (11) 2246-2129
 CNPJ: 03.340.424/0001-20
 E-MAIL: sac.br@artiana.com - SITE: www.chicco.com.br

Read the instructions carefully and keep for future reference - Leggere e conservare - Lire et conserver - Bitte die Gebrauchsanweisung lesen und für zukünftigen Nachfragen aufbewahren - Leer y conservar - Leia as instruções e conserve - Lesen et bewahren - Διαβάστε και φυλάξτε το - Прочтите внимательно инструкции и сохраните на будущее - Прочитать и сохранить инструкции для дальнейших обращений - Таїмчасово зберіть інструкції та збережіть - Прочитайте та збережіть - اقرأ هذه التعليمات بعناية واحفظها بها للرجوع إليها في المستقبل

Made in China - Fabricato in Cina - Fabriqué en Chine - Hergestellt in China - Fabricado en China - Fabricado na China - Vervaardigd in China - Произведено отны Китай - Wyprodukowano w Chinach - Исполнено в Китае - Гідео устатковано - виготовлено в Китаї - صنع في الصين

ATENÇÃO! Esta embalagem pode conter fechos metálicos.
 Retirar antes de entregar o brinquedo à criança.

Numero verde consumatori Italia 800 188 898

CE

21 PAP

05 PP

8 058664 13895 1

ERC Cod. 00.010631.000.000
 Mcode 64392
 DOM